



Senlime

Groupe espérantiste de
Verviers

Avec le soutien de la Fédération
Wallonie-Bruxelles

En cas de non-distribution, merci de
renvoyer à l'éditeur responsable:

Jean-Marie Jacques,
5 rue Joseph Wauters
BE-4800 VERVIERS

Informations en français
Informoj en la franca lingvo:

Tel. +32-(0)87/33.02.92

Mail: jacques@senlime.org

Esperantista Grupo de Verviers
J.-M. Jacques, 5 rue J. Wauters
BE-4800 VERVIERS

Informatie in het Nederlands
Informoj en la nederlanda:

Tel. xx-31-(0)43-455.14.36

Mail: parren@senlime.org

P.H.H. Parren, Heimansstr. 16
NL-6285 AM EPEN

Informationen auf deutsch
Informoj en la germana:

Tel. xx-49-2406-7809

Mail: hogen@senlime.org

K. Hogen, Auf der Pief 22
DE-52134 HERZOGENRATH

**Aperas kvarfoje en jaro
kaj rete elŝuteblas ĉe
www.senlime.org**

**Prezoj por BE, NL kaj DE:
Nuopa n-ro : 4 EUR
Jara abono : 12 EUR**

Abono al **papera** versio de nia
informilo (12 €) eblas sed **NE** en-
havas la kotizon al **Senlime** (10 €).

Bonvolu pagi prefere jam en januaro
NUR al la konto :

BE41 9795 3271 4810

BIC : ARSPBE22

(banque: Argenta) de **Senlime**,
25 rue Pierre Fluche,
4800 VERVIERS, Belgio



La

de Esperanto-grupo Verviersa

TRIMONATA INFORMILO PRI ESPERANTO EN LA VERVIERSA REGIONO

ENHAVO :

p. 1: Editorial

p. 2: Niaj programeroj lupee

p. 3: Eŭregiona kalendaro 2018

p. 4: Verviersa angulo (*Fête Zamenhof*)

p. 5: Nova muzeo en kelmis

p. 6: Omaĝe al Marcel Delforge (*J.-P. Sparrenberg*)

2018 Année difficile pour l'espéranto à Verviers

Le groupe espérantiste de Verviers avait proposé, en collaboration avec le club «Evasion» (ENEO/ENEO Sports-Verviers), un nouveau cours d'espéranto pour séniors débutants (ou «faux» débutants) basé sur «Tintin et le Temple du Soleil», publié en 2012 - en espéranto - par l'éditeur Casterman en collaboration avec Espéranto-France. Malheureusement, le trop petit nombre d'inscriptions nous a contraints à abandonner cette idée.

Pour son accueil particulièrement amical et son aide régulière tout au long de quatre années de coopération exemplaire, je remercie néanmoins vivement le comité du club «Evasion», comité que je quitte à regret, appelé à d'autres «aventures» (entendez d'autres cours ou en tout cas d'autres activités pour l'espéranto...): ***pour voyager il faut d'abord partir...***

Support très limité ou même inexistant de la presse cette année: quasi-absence d'articles décrivant positivement notre langue et ses locuteurs, mais combien de positions inadmissibles pour nous, comme celle de cet «éminent» professeur d'université qui prône l'anglais comme langue pour unir flamands et wallons... Où donc est l'utopie?

Le plus grave est peut-être que nous avons raison... en dénonçant le capitalisme à la base de la domination de l'anglais: voici que les chinois et leur langue «débarquent» même chez nous, en Belgique. A quand le chinois obligatoire dans notre enseignement secondaire?

Politiques étriquées, peurs déraisonnables, tentations nostalgiques, lâchetés partisans, cynismes décomplexés (ça: c'est du Pirette!), rien ne nous est épargné, à Verviers comme ailleurs!

Ma seule(?) consolation est que l'espéranto est bel et bien indestructible: avec le linguiste Meillet, je dirais qu'à ce sujet «**toute discussion théorique est vaine: l'espéranto a fonctionné**».

Inf.: Jean-Marie Jacques: jacques@senlime.org – 087/33.02.92 (répondeur)



Niaj programeroj lupee

detaloj pri anoncitaj prelegoj, vesperoj, festoj,...

Tinĉjo kiel esperanto-kurso

Esperanto ja estas la plej facila lingvo, jes. Sed kiom da horoj necesas por ĝin lerni? Pri tio la respondoj varias: 100 aŭ 150 horoj laŭ niaj spertoj.

Sed la metodoj ĝis nun uzataj (eĉ sur la reto) estas relative eksmodiĝintaj. Pro la progresoj de psikologio kaj lingva pedagogio, eblas nun eĉ malgrandigi la lern-tempon... eble eĉ ĝis 50 horoj!

Moderna kurso, kiel tiu, kiun ni proponas en Verviers, devas esti preskaŭ 100% aŭd-paroliga. Tial ni ne uzas nur la libron de Casterman (en esperanto).



Ni ankaŭ proponas al niaj lernantoj aŭdvidajn kaj paroligajn ekzercojn ek de niaj propraj sonregistraĵoj kaj filmetoj.

Nepre transdonu tiun informon al ĉiuj interesiĝantoj kaj mem ĉeestu la prezenton de la kurso far' la instruonto...

10-19 20h00 Kelmis, Select: **"Tinĉjo kaj la templo de l'suno"** (libro, filmo,...kaj esperanto-kurso). Inf. jacques@senlime.org

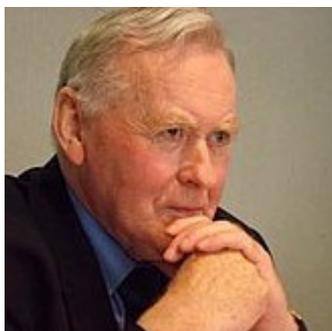
Mia lasta vojaĝo en Islando

Islando estas vulkana insulo, proksimume 103000 km², en Norda Atlantiko inter Gronlando, Norvegio, Irlando, Skotlando kaj la Feroaj Insuloj.

Multloke ĝi estas kovrita de glaciejoj, kaj la nomo de la lando signifas "Glacilando". La ĉefurbo kaj plej granda urbo estas Rejkjaviko.

Islanda Esperanto-Asocio estas unu el la **Landaj Asocioj de UEA**. Ĝi estis fondita en 1950 kaj aliĝis al UEA en 1975. Ĝia organo nomiĝas *La velo*.

Longan tempon la asocion prezidis la Esperanto-verkisto Baldur Ragnarsson (foto).



Dufoje (en 1977 kaj en 2013) la landa asocio gastigis la Universalan Kongreson de Esperanto en sia lando.

José **Jacob** rakontos al ni la sekvon de siaj vojaĝoj en tiu vulkana lando. Belaj fotoj en perspektivo dum tiu certe tre interesa vespero!

11-17 20h00 Kelmis, Select: prelego de José Jacob: **"Mia lasta vojagho en Islando"**. Inf. José Jacob (+32-87/22.10.79)

Zamenhof-festo en Lieĝo

La ĉi-jara tutbelgia Zamenhof-festo estas organizita de la grupoj de Lieĝo kaj Tilff (dankon al ili). Vidu la detalojn sur la 4a paĝo.

La fête Zamenhof de cette année est organisée par les groupes de Liège et Tilff (merci à eux). Voyez les détails sur la page 4.

La **Journée de l'espéranto** est une fête célébrée le 15 décembre, en souvenir de la naissance de **Zamenhof** (initiateur de la langue) en 1859. Cette date est commémorée par l'organisation de divers événements festifs (concerts, spectacles, ou repas entre espérantophones). Il est également suggéré aux nombreux espérantophones d'acheter un livre en espéranto et/ou d'échanger des cadeaux de toutes sortes (idée transformée en tombola).



Un repas de fête pour l'anniversaire de Zamenhof, au Select, à La Calamine (Moresnet-Neutre), en 2008.

Devant le petit nombre de participants aux diverses fêtes locales, la fédération belge d'espéranto a proposé d'organiser une seule et unique fête commune pour tous les groupes belges...

15-12 11h00 Zamenhof-festo, Liège, temple protestant Marcellis. Inf. bernadetteponcelet@skynet.be

ESPERANTO ★

Verviersa kalendaro 2018



La grupo de Verviers publikigas ĉi-tie sian propran programon.

«Trilandaj renkontiĝoj» estu organizitaj de kiu ajn esperantisto aŭ esperanto-grupo en Eŭregiono Mozo-Rejno interkonsente kun la komitato de **Senlime**. Ili okazu dufoje en jaro (printempe kaj aŭtune), laŭvice en ĉiu el la tri landoj (BE, DE, NL)...

Tiu-ĉi agendo eventuale povas enhavi programerojn de aliaj lokaj grupoj sed ĝi neniel iĝu kompleta kalendaro de esperanto-aranĝoj (aliaj ekzistas).

Por kiu ajn propono pri kunlaboro, ĉiam ege bonvena kaj atendata, bonvolu kontakti, prefere rete kaj kiel eble plej frue, la responsulon pri la kalendaro:

Jean-Marie Jacques
(jacques@senlime.org).

03-16 20h00 Kelmis, Select: prelego de R. Demarche: "Retrovido al Esp-istaj agadoj". Inf. Raymond **Demarche**

04-20 20h00 Kelmis, Select: sonregistrado de lecionoj el **Tinĉjo k. la templo de l'suno**. Inf. jacques@senlime.org

05-18 20h00 Kelmis, Select: skrablo en esperanto (kunportu vian esperantistan ludon). Inf. lousberg@senlime.org

06-15 20h00 Kelmis, Select: vespero karaokea de **Senlime**. Inf. jacques@senlime.org

09-21 20h00 Kelmis, Select: ĝenerale asembleo. Inf. jacques@senlime.org

10-19 20h00 Kelmis, Select: "**La templo de l'suno**" (libro, filmo... kaj esperanto-kurso). Inf. jacques@senlime.org

11-17 20h00 Kelmis, Select: prelego de José Jacob: "**Mia lasta vojaĝo en Islando**" (kun lumbildoj). Inf. José Jacob (+32-87/22.10.79)

12-15 Zamenhof-festo: Lieĝo, kajo Marcellis 22 (protestanta templo), ek de la 11a horo. Inf. jacques@senlime.org

16-03 20h00 Kelmis, Select: conférence de R. Demarche: "Rétrospective des activités espérantistes".

20-04 20h00 Kelmis, Select: enregistrement de leçons de **Tintin et le temple du soleil**. Inf. jacques@senlime.org

18-05 20h00 Kelmis, Select: scrabble en espéranto (apportez votre jeu). Inf. lousberg@senlime.org

15-06 20h00 Kelmis, Select: soirée karaoké de **Senlime**. Inf. jacques@senlime.org

21-09 20h00 Kelmis, Select: assemblée générale. Inf. jacques@senlime.org

10-19 20h00 Kelmis, Select: "**Le temple du soleil**" (livre, film... et cours d'espéranto). Inf. jacques@senlime.org

17-11 20h00 Kelmis, Select: conférence de José Jacob: "**Mon dernier voyage en Islande**" (avec diapositives). Inf. José Jacob (+32-87/22.10.79)

15-12 Zamenhof-festo: Liège, quai Marcellis 22 (temple protestant), à partir de 11h00. Inf. jacques@senlime.org

Verviersa Angulo

Comité de V.E.G.:

Président: J. Jacob
19 Chemin de la Rostibouhaye
4910 POLLEUR (THEUX)
Tél. 087/22.10.79
Trésorier: D. Lousberg
25 Rue Pierre Fluche
4800 VERVIERS
Tél. 087/22.20.30
Secrétaire: J.M. Jacques
5 Rue Joseph Wauters
4800 VERVIERS
Tél. 087/33.02.92

Ass. pour l'Espéranto (A.P.E.):

www.esperanto-wallonie.be
Bernadette Poncelet, secrétaire
103 rue Windt
4850 PLOMBIERES
Tél. 087/39.85.70
bernadetteponcelet@skynet.be

Cotisations

Les espérantistes et sympathisants sont cordialement invités à soutenir notre programme d'action en versant chaque année leur(s) cotisation(s) au compte

BE41 9795 3271 4810

BIC : ARSPBE22
(banque: Argenta)

de **Senlime**, 25 rue Pierre Fluche,
4800 VERVIERS, Belgio.

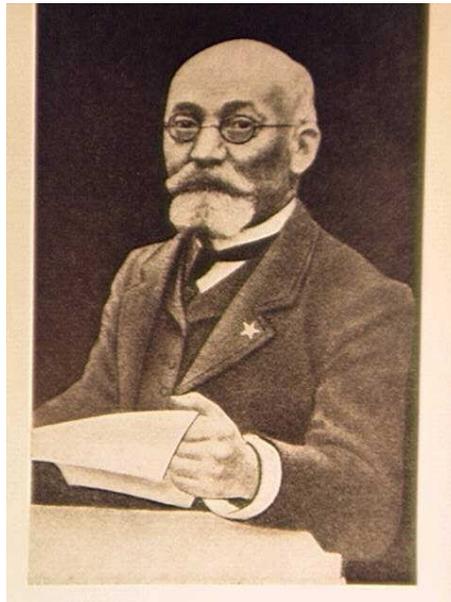
Ce bulletin d'information n'est plus intégré à la revue de APE «Espéranto en marche», qui a choisi de réduire sa taille...

La cotisation pour EGV-Senlime reste fixée à 10 Euros (ou 22 Euros si vous voulez un abonnement à cette revue sur papier).

Indiquez les nom, prénom et domicile du membre cotisant:

«cotisation de.... pour....»

Fête Zamenhof Groupes de Liège et Tilff



LIEGE-ESPERANTO et le GROUPE de TILFF, A.P.E.

Vous invitent à la

FÊTE ZAMENHOF

Samedi le 15 décembre 2018

(à partir de 11:00 heures)

Accueil avec un drapeau à la gare
Liège-Guillemins et à la salle :

Temple Marcellis,

Quai Marcellis 22, 4020 Liège
(à 17 min. à pied de la gare des

«Guillemins» ,

13 min. par le bus n° 17)

11:30 Accueil, inauguration officielle et prise de contact. Service livre.

12:00 Apéritif

12:30 Soupe, buffet froid. Plat végétarien ou végane possible. Café / thé et dessert.

14:00 Présentation des activités des groupes et invitation aux événements futurs.

(à partir de 14:45 arrivée des non-espérantistes pour le concert au Temple).

15:00 LA KOMPANOJ KANTAS BREL en Esperanto et en français.

16:10 Fin du concert. Il sera possible de boire quelque chose au bar et manger de la tarte.

16:40 Clôture de la Fête.
Vous pouvez rester jusqu'à 17:30

Nous organiserons une tombola.

Si vous avez des prix pour la tombola, apporter les. Merci d'avance.

INSCRIPTIONS

Toute la Fête Zamenhof (repas et concert)

Il est possible de s'inscrire avant le 1/12 au prix de 30,00 €. Après vous paierez 35,00 €.

Pour les enfants de moins de 12 ans, le prix est de 10 €.

Le prix inclus: l'apéritif, un verre d'eau, de bière ou de vin pendant le repas et du café/thé avec le dessert.

L'inscription n'est pas remboursable.

Uniquement le concert

Il est aussi encore possible de s'inscrire uniquement au concert avant le 1/12 : 10,00 €.

Ensuite vous paierez 12,00 €.

Pour le concert les enfants de moins de 12 ans ne paient pas.

COMMENT PAYER : Sur le compte : BE72 000 3258537, BIC BPOTBEB1 de APE.

Veillez remplir le formulaire d'inscription en ligne

(<http://www.esperantobruselo.org/drupal/eo/node/923>) et indiquez sur

le virement :

Nom, nombre de personnes, d'enfants, etc. omnivores (**OMN**), végétariens (**VGT**), véganiens (**VGN**), enfants (**INF**), concert (**KON**).

Utilisez les codes, c'est plus facile pour nous : ex. : 2x **OMN** + 1x **VGT** + 2x **INF** + 1x **KON**.

Ne faites plus de paiement après le 12 décembre, mais payez en liquide sur place !

NOVA MUZEO EN KELMIS

NOUVEAU MUSEE A LA CALAMINE



Le Musée Vieille Montagne, installé dans l'ancien bâtiment de direction de la S.A. Vieille Montagne, retrace l'histoire de l'extraction du zinc dans notre région et ses conséquences politiques, sociales et économiques.

Vous y découvrirez l'histoire incroyable du territoire neutre de Moresnet (1816-1919) et la création de la S.A. Vieille Montagne. Une chambre est réservée à la géologie et aux conséquences géologiques.

L'espéranto et Amikejo n'ont pas été oubliés avec des textes, photos, enregistrements sonores,... (moins que dans l'ancien musée de la Gueule, maintenant fermé, mais dans une meilleure présentation... et dans un musée plus fréquenté!).

La partie de l'ancienne gare accueille une exposition d'histoire locale de l'association 'La Calamine 1871', avec un focus sur

l'histoire ferroviaire.

De nombreuses expositions auront lieu pendant toute l'année.

Visites guidées: en langues allemande, néerlandaise ou française par des guides formés. Prix sur demande.

Ouverture de 10 à 17 h., du mercredi au samedi et les 1er et 3e dimanches du mois.

+++++

La Muzeo pri la Vieille Montagne, loĝigita en la malnova estrara konstruaĵo de S.A. Vieille Montagne, traktas la historion de zink-minejoj en nia regiono kaj ĝiaj politikaj, sociaj kaj ekonomiaj konsekvencoj.

Vi malkovros la nekredeblan historion de la neŭtrala teritorio de Moresnet (1816-1919) kaj la kreon de la S.A. Vieille Montagne. Unu

ĉambro estas rezervita por geologio kaj geologiaj konsekvencoj.

Esperanto kaj Amikejo ne estis forgesataj kun tekstoj, fotoj, sonaĵoj, ... (malpli ol en la malnova Muzeo de la rivero Gueule, nun fermata, sed per pli bona prezento ... kaj en muzeo pli vizitata!).

La parto de la malnova stacidomo gastigas lokan historian ekspozicion de la asocio 'La Calamine 1871', kun fokuso al la fervoja historio.

Multaj ekspozicioj okazos dum la tuta jaro.

Vizitoj gvidataj: en la germana, nederlanda aŭ franca, far' trejnitaĵ gvidistoj. Prezo laŭ peto.

Malfermata de 10 ĝis 17 h., de merkredo ĝis sabato kaj la 1a kaj 3a dimanĉo de ĉiu monato.

Chère famille, chers amis, karaj geamikoj,

Je m'appelle Jean-Pol Sparenberg et, en tant que nouveau président de l'Association Pour l'Espéranto, c'est avec émotion que je m'adresse à vous pour vous dire ces quelques mots en hommage à **Marcel Delforge**, notre Président Honoraire.

Vous pleurez la disparition d'un papa, d'un beau-père, grand-père, arrière-grand-père, d'un ami, d'un patriarche aimé et apprécié.

Nous pleurons, avec vous, la disparition d'un tout grand Monsieur, qui a été, de longues années durant, une référence dans le monde de l'espéranto.

La vie de Marcel, et le tourbillon dans lequel il vous a entraînés, vous, Pascal et Daniel ainsi que votre maman, a été tout, sauf un long fleuve tranquille. Vous entendre évoquer hier soir le Maroc, le Bénin, la Mauritanie, Nouakchott, les sables du désert et l'Afrique noire nous ramène à son parcours atypique au sein de l'ONU, de l'UNESCO et à ses nombreuses expériences de professeur, essentiellement en sciences commerciales et en comptabilité.

Bien que né dans une famille espérantiste, son papa Marc étant, dès l'entre deux guerres, une des figures de proue du mouvement, Marcel n'est venu que tardivement à l'espéranto, dans les années 80. Il avait alors la cinquantaine.

Mais dès ce moment, ce fut comme une explosion et il n'a plus cessé d'être hyper actif dans le mouvement. Au fil des ans, il s'est construit un réseau de personnes et d'activités qui l'ont rendu quasi mondialement célèbre et mot «mondial» est à peine exagéré!

Monde de rencontres, d'échanges, d'amitiés partagées, d'expériences internationales, inimaginables

pour le commun des mortels.

Pour illustrer ceci, je voudrais céder la parole à trois de nos amis, tout d'abord à Nicky Janssen, venue ce matin d'Anvers, qui parlera au nom de la Ligue Flamande d'Espéranto puis à Bernard-Régis Larue, du groupe de Bruxelles et enfin à Flory Witdoeck, venue d'Ostende, pour la Fédération Belge de l'Espéranto, pour l'Union Européenne et pour l'Association Mondiale de l'Eo.

Vous voyez que l'idéal de paix et d'amitié porté par l'espéranto dépasse et de très loin, les clivages des langues, des cultures, des états.

Permettez-moi d'évoquer avec vous 2 petites anecdotes qui, je le crois, illustreront bien l'extraordinaire personnalité de Marcel:

Son voyage en Transsibérien: aventures incroyables, qui l'ont amené à largement dépasser la limite ses capacités physiques, comme si c'était tout-à-fait normal. Personne d'entre nous ne l'aurait fait alors que pour lui, tout était possible.

Son sourire lorsqu'il racontait une blague un (tout petit) peu salace: sourire coquin, un peu gêné, mais empreint d'une telle bonhomie: personnalité attachante, souvenir de sourire malicieux.



Marcel,

Nun venas la tempo vin adiaŭi. (Vient maintenant le moment de te dire adieu).

Ni ĉiuj scias, ke vi multe suferis pri malatenditaj forpasoĵ de karaj familianoj, inter aliaj via filino Monique, via kara edzino Jeannine kaj via filo Jean-Charles...

(Nous savons tous que tu as énormément souffert des décès inattendus de membres de ta famille qui t'étaient chers, ta fille Monique, ta chère épouse Jeannine et ton fils Jean-Charles...).

La poeto diris la jenan (Le poète a dit ceci):

Ĉe marbordo en iu haveno estas ŝipo, kiu foriras plena je vojaĝantoj.

Sur la kajo estas homoj, kiuj malĝoje, rigardas la forirantan ŝipon, kaj tiuj homoj ploras.

Sed, en la alia flanko de la maro, ĉe alia marbordo, en alia haveno, estas homoj kiuj ĝoje rigardas tiun alvenontan ŝipon, kaj ridas.

(Au bord de la mer, dans un port, il y a un bateau qui part, rempli de voyageurs.

Sur le quai il y a des hommes qui le regardent tristement s'en aller et qui pleurent.

Mais de l'autre côté de la mer, sur un autre rivage, dans un autre port, il y a des hommes qui regardent joyeusement ce bateau arriver et qui rient).

Marcel, neniu scias precize, tian, kia estas nia lasta vojaĝo. (Marcel, aucun d'entre nous ne sait précisément ce qu'est notre dernier voyage).

Ni nur esperas, ke por vi, estu ĝoja kaj paca vojaĝo (Nous espérons seulement que pour toi, ce sera un voyage joyeux et paisible).

Dankon pro ĉio, pro viaj agadoj, pro via amikeco, pro via homeco. (Merci pour tout, pour tes actions, pour ton amitié, pour ton humanisme).

Ĝis, (Au revoir)!